

ΑΠΟΦΑΣΗ<sup>1</sup> ΑΡΙΘΜ. 398/Υ/2008

**Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ – ΤΜΗΜΑ Α΄**

Συνεδρίασε στην Αίθουσα Συνεδριάσεων του 1<sup>ου</sup> ορόφου του κτηρίου των γραφείων της, επί της οδού Κότσικα 1Α, Αθήνα, την 3<sup>η</sup> Ιουνίου 2008, ημέρα Τρίτη και ώρα 15:30, με την εξής σύνθεση:

Προεδρεύων: Αριστομένης Κομισόπουλος

Μέλη: Φαίδων Στράτος,  
Ιωάννης Σαμέλης,  
Δημήτριος Γιαννέλης, και  
Ελίζα Αλεξανδρίδου

Γραμματέας: Όλγα-Ανίτα Ραφτοπούλου

**Θέμα της συνεδρίασης** ήταν η λήψη απόφασης επί της προηγούμενης γνωστοποίησης, σύμφωνα με το άρθρο 4β παρ. 1 του ν. 703/77, όπως ισχύει, της απόκτησης κοινού ελέγχου της εταιρείας «**KALPINIS SIMOS ROM SRL**» από τις εταιρείες «**Α. ΚΑΛΠΙΝΗΣ – Ν. ΣΙΜΟΣ ΑΕΒΕ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ**», «**ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ**» και «**CONTALIA LIMITED**».

Στην αρχή της συζήτησης, το λόγο έλαβε η Γενική Εισηγήτρια Σοφία Καμπερίδου, Προϊσταμένη της Α΄ Διεύθυνσης Εφαρμογής της Γενικής Διεύθυνσης Εφαρμογής (εφεξής Γ.Δ.Α.), η οποία ανέπτυξε συνοπτικά τη γραπτή εισήγηση (αριθ. πρωτ. 3269/29.5.2008) της Υπηρεσίας και πρότεινε για τους λόγους που αναφέρονται αναλυτικά στην εισήγηση, την μη απαγόρευση της υπό κρίση συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4δ παρ. 3 του ν. 703/77, όπως ισχύει. Προτείνει την παράλειψη του όρου 11.3 της Συμφωνίας Μετόχων επειδή ο εν λόγω όρος δεν είναι άμεσα συνδεδεμένος και αναγκαίος για την πραγματοποίηση της γνωστοποιηθείσας κοινής επιχείρησης με συγκεντρωτικό χαρακτήρα.

Κατόπιν η Επιτροπή Ανταγωνισμού - Τμήμα Α΄ διασκέφθηκε και αφού έλαβε υπόψη της όλα τα στοιχεία του φακέλου της κρινόμενης υπόθεσης και την Εισήγηση της Γ.Δ.Α.,

**ΣΚΕΦΘΗΚΕ ΩΣ ΕΞΗΣ:**

**I.** Στις 5-3-2008 γνωστοποιήθηκε στην Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (εφεξής Γ.Δ.Α.), σύμφωνα με το άρθρο 4β παρ. 1 του ν. 703/77 όπως ισχύει, από τις εταιρείες «**Α. ΚΑΛΠΙΝΗΣ – Ν. ΣΙΜΟΣ ΑΕΒΕ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ**» (εφεξής

---

<sup>1</sup> Από την παρούσα απόφαση έχουν παραλειφθεί, σύμφωνα με το άρθρο 26 παρ.7 του Κανονισμού Λειτουργίας και Διαχείρισης της Επιτροπής Ανταγωνισμού (ΦΕΚ 1890/Β΄/29.12.2006), τα στοιχεία εκείνα, τα οποία κρίθηκε ότι αποτελούν επιχειρηματικό απόρρητο. Στη θέση των στοιχείων που έχουν παραλειφθεί υπάρχει η ένδειξη [...]. Όπου ήταν δυνατό τα στοιχεία που παραλείφθηκαν αντικαταστάθηκαν με ενδεικτικά ποσά και αριθμούς ή με γενικές περιγραφές (εντός [...]).

ΚΑΛΠΙΝΗΣ-ΣΙΜΟΣ), «ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ» (εφεξής ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ) και «ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.» (εφεξής ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ και όλες μαζί οι εταιρείες («τα συμβαλλόμενα ή γνωστοποιούνται μέρη»), η από 20-2-2008 Συμφωνία Μετόχων μεταξύ των δύο πρώτων εκ των ανωτέρω εταιρειών, ΚΑΛΠΙΝΗΣ – ΣΙΜΟΣ και ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ, και της κυπριακής εταιρείας συμμετοχών «CONTALIA LIMITED», (που είναι 100% θυγατρική της εταιρείας ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ), σύμφωνα με την οποία, η εδρεύουσα στη Ρουμανία εταιρεία με την επωνυμία «KALPINIS SIMOS ROM SRL» (εφεξής εξαγοραζόμενη ή κοινή εταιρεία) από 100% θυγατρική της εταιρείας ΚΑΛΠΙΝΗΣ-ΣΙΜΟΣ, μετά την ολοκλήρωση της υπό κρίση συναλλαγής θα ελέγχεται από κοινού τόσο από την ΚΑΛΠΙΝΗΣ-ΣΙΜΟΣ όσο και από τις εταιρείες ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ και ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Στην ως άνω Συμφωνία Μετόχων εκτός των άλλων προβλέπονται και τα εξής:

1. [...].
2. [...].
3. [...].
4. [...].
5. [...].
6. [...].
7. [...].

Σύμφωνα με τη γνωστοποίηση η κοινή εταιρεία θα δραστηριοποιηθεί στη Ρουμανία. Τα γνωστοποιούνται μέρη πάντως δηλώνουν ότι δεν μπορεί να αποκλεισθεί η πιθανότητα αναλόγως με την πορεία των δραστηριοτήτων της, η κοινή επιχείρηση να επεκταθεί και σε άλλες χώρες. Προ της συναλλαγής οι εταιρείες ΚΑΛΠΙΝΗΣ - ΣΙΜΟΣ και ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ, πραγματοποιούσαν εξαγωγές στη χώρα αυτή. Κατόπιν ολοκλήρωσης της συναλλαγής, [...].

## **II. ΤΑ ΜΕΡΗ**

### ***II.1. CONTALIA LIMITED***

Είναι κυπριακή εταιρεία συμμετοχών, με έδρα τη Λευκωσία Κύπρου, δεν ασκεί καμία δραστηριότητα και ελέγχεται κατά 100% από την ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Η ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ συστάθηκε το 1975 με την επωνυμία «ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ Ανώνυμος Σιδηροβιομηχανική και Εμπορική Εταιρεία». Με απόφαση της έκτακτης Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της, στις 10/11/2006 εγκρίθηκε ομόφωνα η αλλαγή της επωνυμίας της σε «ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.».

Έδρα της εταιρείας είναι ο Δήμος Κηφισιάς. Εκτός από την Ελλάδα, δραστηριοποιείται επίσης στις χώρες: [...]. Σκοπός της εταιρείας είναι η παραγωγή και επεξεργασία σιδήρου πάσης μορφής και προϊόντων σιδήρου και άλλων μετάλλων, ως και παραπροϊόντων αυτών, η εμπορία τούτων ως και η εμπορία, η εισαγωγή και εξαγωγή προϊόντων σιδήρου και άλλων μετάλλων και πρώτων υλών, ως και η συμμετοχή της εταιρείας εις οιασδήποτε μορφής υφιστάμενες ή συσταθισόμενες επιχειρήσεις επιδιώκουσες τους αυτούς ή παρεμφερείς

σκοπούς και η ενέργεια πάσης άλλης συναφούς επιχειρηματικής δραστηριότητας εγκρινόμενης υπό της Γενικής Συνελεύσεως.

Η εταιρεία διαθέτει τρία σύγχρονα ιδιόκτητα εργοστάσια α) στον Ασπρόπυργο Αττικής (17ο χλμ Ε.Ο.Αθηνών-Κορίνθου) με τρεις παραγωγικές μονάδες (χαλυβουργείο – ελασματοουργείο – μονάδα παραγωγής πλεγμάτων), β) στην Β΄ ΒΙΠΕ Βόλου (12ο χλμ Ε.Ο. Βόλου-Λάρισας) με μονάδα χαλυβουργείου και γ) στην Α΄ ΒΙΠΕ Βόλου (4ο χλμ. ΕΟ Βόλου-Λάρισας) με δύο παραγωγικές μονάδες (ελασματοουργείο-μονάδα παραγωγής πλεγμάτων).

Στα εργοστάσια της εταιρείας παράγονται **επιμήκη προϊόντα χάλυβα θερμής έλασης και δομικά πλέγματα και προκατασκευασμένοι μανδύες ή πλέγμα κολώνας**, που αποτελούν περαιτέρω καθετοποίηση της παραγωγής των επιμηκών προϊόντων χάλυβα.

Η μετοχική σύνθεση της εταιρείας ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ έχει ως εξής: [...].

Το Δ.Σ. της εταιρείας αποτελείται από [...].

Η ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ, εκτός της προαναφερθείσας εταιρείας «CONTALIA LIMITED», ελέγχει τις κάτωθι εταιρείες:

1) [...]

[...].

2) [...]

[...].

3) [...]

[...].

4) [...]

[...].

*Κατά δήλωση των μερών, ο παγκόσμιος κύκλος εργασιών της εταιρείας ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 4στ του ν. 703/77, ανήλθε στο ποσό των [...] ευρώ για το έτος 2007, ενώ ο εθνικός κύκλος εργασιών της για το ίδιο έτος ανήλθε στο ποσό των [...] ευρώ. Ο παγκόσμιος κύκλος εργασιών του ομίλου εταιρειών της ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑΣ ΕΛΛΑΔΟΣ για το έτος 2007, κατά δήλωση των μερών, ανήλθε στο ποσό των [...] ευρώ, ενώ ο εθνικός κύκλος εργασιών του για το ίδιο έτος ανήλθε στο ποσό των [...] ευρώ.*

## **II.2.ΚΑΛΠΙΝΗΣ ΣΙΜΟΣ ΑΕΒΕ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ**

Η εταιρεία ΚΑΛΠΙΝΗΣ-ΣΙΜΟΣ συστάθηκε το 1958 από τους Α.Καλπίνη και Ν.Σίμο και δραστηριοποιείται κυρίως στην εισαγωγή, επεξεργασία και εμπορία χαλυβουργικών προϊόντων και άλλων μετάλλων και από το 1990 η εταιρεία είναι εισηγμένη στο Χρηματιστήριο Αθηνών. Τα κυριότερα είδη που εμπορεύεται καλύπτουν ανάγκες τεχνικών και κατασκευαστικών εταιρειών, βιομηχανικών συγκροτημάτων και διυλιστηρίων καθώς και ανάγκες ναυπηγικής και ναυπηγοεπισκευαστικής βιομηχανίας και διακρίνονται σε τρεις κύριες ομάδες προϊόντων:

**1) Πλατέα χαλυβουργικά προϊόντα**, κυρίως τα μεταποιημένα χαλυβουργικά προϊόντα όπως λαμαρίνες θερμής και ψυχρής έλασης, λαμαρίνες γαλβανισμένες, χρωματιστές και

πλαστικοποιημένες, λαμαρίνες κριθαρωτές και μπακλαβαδωτές, λαμαρίνες αυλακωτές και τραπεζοειδείς για την επικάλυψη κτηρίων, λαμαρίνες με πιστοποιητικά Lloyds που χρησιμοποιούνται στην επισκευή και κατασκευή πλοίων και λαμαρίνες σε σχήματα κομμένα με παντογράφο- φλογοκοπή.

**2) Επιμήκη χαλυβουργικά προϊόντα όπως δοκάρια, μορφοσίδηρος, κοιλοδοκοί** και περιλαμβάνει όλες τις διατομές σιδήρου, UPN, IPN, IPE, HEB, HEA, γωνίες, ταϋ, βολβολάμες, λάμες, στρογγυλά, τετράγωνα και εξάγωνα επιμήκη προϊόντα.

**3) Επιμήκη χαλυβουργικά προϊόντα όπως σιδηροσωλήνες** και περιλαμβάνει όλες τις διατομές και πάχη σιδηροσωλήνων κατασκευής των εργοστασίων της εταιρείας (σιδηροσωλήνες στρογγυλοί, τετράγωνοι, ορθογώνιοι, γαλβανιζέ στρογγυλοί, γαλβανιζέ τετράγωνοι, γαλβανιζέ ορθογώνιοι).

Όλα τα ανωτέρω είδη επεξεργάζεται η εταιρεία στο οργανωμένο κέντρο αποθήκευσης και επεξεργασίας χαλυβουργικών προϊόντων (STEEL SERVICE CENTER) το οποίο αποτελείται από δύο μονάδες, στον Σκαρμαγκά και στον Ασπρόπυργο, όπου τα προϊόντα μεταποιούνται προκειμένου να ανταποκρίνονται στις κατά παραγγελία επιθυμητές διαστάσεις των πελατών.

Η μετοχική σύνθεση της εταιρείας ΚΑΛΠΙΝΗΣ- ΣΙΜΟΣ κατά την τελευταία Γενική Συνέλευση έχει ως εξής: [...].

Το σημερινό Διοικητικό Συμβούλιο είναι εννεαμελές, έχει εκλεγεί από την Τακτική Γενική Συνέλευση της 25ης Ιουλίου 2005, με τριετή θητεία λήγουσα την 30η Ιουνίου 2008 και έχει συγκροτηθεί σε σώμα με το από 25/7/2005 πρακτικό ΔΣ ως εξής:

[...].

Οι επιχειρήσεις που ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από την ΚΑΛΠΙΝΗΣ - ΣΙΜΟΣ είναι οι ακόλουθες:

1) [...]

[...].

2) [...].

[...].

Ειδικότερα, [...].

Ο παγκόσμιος κύκλος εργασιών της εταιρείας [...].

3) [...].

[...].

Ιδρύθηκε [...].

Η εταιρεία [...].

4) [...]

[...].

*Κατά δήλωση των μερών, ο παγκόσμιος κύκλος εργασιών της εταιρείας ΚΑΛΠΙΝΗΣ – ΣΙΜΟΣ, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 4στ του ν. 703/77, ανήλθε στο ποσό των [...] ευρώ για το έτος 2007, ενώ ο εθνικός κύκλος εργασιών για το ίδιο έτος ανήλθε στο ποσό των [...] ευρώ. Ο παγκόσμιος κύκλος εργασιών του ομίλου εταιρειών ΚΑΛΠΙΝΗΣ - ΣΙΜΟΣ για το έτος 2007*

*ανήλθε στο ποσό των [...] ευρώ, ενώ ο εθνικός κύκλος εργασιών του ομίλου για το ίδιο έτος ανήλθε στο ποσό των [...] ευρώ.*

### **II.3. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ**

Η εταιρεία ανήκει στον όμιλο ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ. Ο κύριος σκοπός της εταιρείας είναι η αγοραπωλησία πάσης φύσης και μορφής ακινήτων στην ημεδαπή και η εκμετάλλευση ακινήτων ιδιόκτητων ή μισθωμένων, με εκμίσθωση ή υπομίσθωση σε τρίτους φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

Ο κύκλος εργασιών για την χρήση του 2006 ήταν [...] ευρώ και για αυτήν του 2007 [...] ευρώ.

Στον όμιλο ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ ανήκουν και οι παρακάτω εταιρείες:

- 1) [...].
- 2) [...].
- 3) [...].

*Κατά δήλωση των μερών, ο ενοποιημένος παγκόσμιος και εθνικός κύκλος εργασιών του ομίλου εταιρειών ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ (άρθρο 4στ του ν. 703/77) ανήλθε στο ποσό των [...] ευρώ για το έτος 2006 ενώ για το 2007 στο ποσό των [...] ευρώ.*

### **II.4. S.C. KALPINIS – SIMOS ROM S.R.L. (εφεξής KALPINIS-SIMOS ROM)**

Η εταιρεία έχει έδρα στο Βουκουρέστι Ρουμανίας και ανήκει κατά 100% στην ΚΑΛΠΙΝΗΣ – ΣΙΜΟΣ. Συστάθηκε [...].

Ο καταστατικός σκοπός της KALPINIS-SIMOS ROM είναι η παραγωγή χυτοσιδήρου και χαλύβδινων σωλήνων καθώς και : (α) η παραγωγή μεταλλικών κατασκευών (β) η παραγωγή εργαλείων (γ) η παραγωγή ιατρικού εξοπλισμού (δ) η εμπορία των προϊόντων αυτών και (ε) η διαφήμιση. Μετά την ολοκλήρωση της υπό κρίσης πράξης, ο σκοπός της θα τροποποιηθεί προκειμένου η επιχείρηση να δραστηριοποιηθεί στον κλάδο της επεξεργασίας (κοπής και διαμόρφωσης), εμπορίας και διανομής όλου του φάσματος χαλυβουργικών προϊόντων (επιμηκών και πλατέων).

Όσον αφορά τους προμηθευτές της κοινής επιχείρησης, τα συμβαλλόμενα μέρη δήλωσαν τα εξής :

Ο όμιλος εταιρειών ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ θα προμηθεύει στην κοινή επιχείρηση πλήρη σειρά προϊόντων και υπηρεσιών τα οποία πωλούν ή/και παρέχουν οι επιμέρους εταιρείες του ομίλου με ιδιαίτερη έμφαση στα χαλυβουργικά προϊόντα και κυρίως στο σίδηρο οπλισμού και τα δομικά πλέγματα. Σύμφωνα με το γνωστοποιούν μέρος, το ποσοστό των προμηθειών της κοινής επιχείρησης που θα προέρχεται από τον όμιλο ΤΡΙΓΩΝΗ δεν μπορεί να προσδιοριστεί εκ προοιμίου, καθώς οι προμήθειες θα καθορίζονται από τις συνθήκες και το καθεστώς ανταγωνισμού της Ρουμανικής αγοράς. Σημειώνεται δε ότι η κοινή επιχείρηση θα επιλέγει τους προμηθευτές που θα θεωρεί περισσότερο συμφέροντες συνυπολογίζοντας την τιμή, την ποιότητα και τον χρόνο παράδοσης.

Η ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ θα προμηθεύει στην εξαγοραζόμενη ελατά επιμήκη προϊόντα (δηλαδή σίδηρο οπλισμού σκυροδέματος, χονδρόσυρμα, δομικά πλέγματα και μανδύες) σε ποσοστό που εκτιμάται ότι θα αντιπροσωπεύει έως το 20% των συνολικών προμηθειών της, η δε ΚΑΛΠΙΝΗΣ – ΣΙΜΟΣ προς το παρόν δεν είναι σε θέση να γνωρίζει εάν θα προμηθεύει και σε τι ποσοστό αυτή.

### **III. ΣΧΕΤΙΚΕΣ/ΕΠΗΡΕΑΖΟΜΕΝΕΣ/ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ – ΜΕΡΙΔΙΑ – ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ**

#### ***III.1. ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ***

Η σχετική αγορά προϊόντων περιλαμβάνει το σύνολο των προϊόντων που θεωρούνται από τον καταναλωτή εναλλάξιμα ή δυνάμενα να υποκατασταθούν μεταξύ τους λόγω των χαρακτηριστικών, των τιμών και της σκοπούμενης χρήσης τους. Η σχετική αγορά προϊόντων ενδέχεται, σε ορισμένες περιπτώσεις, να αποτελείται από επί μέρους προϊόντα ή/ και υπηρεσίες που παρουσιάζουν σε μεγάλο βαθμό όμοια φυσικά ή τεχνικά χαρακτηριστικά και είναι εναλλάξιμα.

Ο κλάδος των χαλυβουργικών προϊόντων περιλαμβάνει τις παρακάτω κατηγορίες, κάθε μια από τις οποίες αποτελεί διακριτή σχετική αγορά προϊόντος: α) πλατέα προϊόντα (φύλλα – ταινίες), β) επιμήκη προϊόντα, γ) σωλήνες κατασκευής και δ) συρματουργικά προϊόντα.

Η αγορά των ελατών επιμηκών προϊόντων χάλυβα η οποία περιλαμβάνει το σύνολο των προϊόντων που παράγονται από την πρωτογενή και δευτερογενή επεξεργασία του χάλυβα και των οποίων η χρήση περιορίζεται στα λεγόμενα έργα πολιτικού μηχανικού, αποτελεί χωριστή αγορά. Στα επιμήκη προϊόντα χάλυβα περιλαμβάνονται: (α) ο χάλυβας οπλισμού σκυροδέματος (β) το χονδρόσυρμα (γ) το δομικό πλέγμα (δ) ο μορφοσίδηρος και ο μανδύας (πλέγμα κολώνας).

Σύμφωνα με πάγια νομολογία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η αγορά «διανομής χαλυβουργικών προϊόντων» αποτελεί χωριστή αγορά από εκείνη της «παραγωγής και απευθείας πώλησης χαλυβουργικών προϊόντων» (βλ. ενδεικτικά Υπόθεση COMP/M.3747, παρ. 12, Υπόθεση IV/M.760, παρ. 10, Υπόθεση IV/M.971, παρ. 10, Υπόθεση IV/M.918 παρ. 10).

Όπως έχει κριθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η αγορά της «διανομής χαλυβουργικών προϊόντων» περιλαμβάνει τις εξής δραστηριότητες:

1. Αποθήκευση και διανομή χαλυβουργικών προϊόντων (steel stockholding), για την κάλυψη των αναγκών κυρίως μικρών και μεσαίων πελατών με συγκριτικά μικρές ποσότητες χάλυβα που δεν είναι επαρκείς για να δικαιολογούν την απευθείας πώληση από τους παραγωγούς. Τα προϊόντα χάλυβα είναι διαθέσιμα για άμεση παράδοση, υπηρεσία που δεν είναι σε θέση να παρέχουν οι παραγωγοί των προϊόντων χάλυβα.
2. Αποθήκευση, επεξεργασία και διανομή χαλυβουργικών προϊόντων μέσω κέντρων εξυπηρέτησης (steel service centres), τα οποία αγοράζουν χαλυβουργικά προϊόντα από τους παραγωγούς χάλυβα και εν συνεχεία τα επεξεργάζονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις των πελατών τους οι οποίοι είναι είτε μεγάλοι καταναλωτές (όπως π.χ.

κατασκευαστές αυτοκινήτων), είτε διανομείς, είτε πελάτες όλων των ειδών και μεγεθών.

3. Διαμεσολάβηση με την ιδιότητα του εμπορικού αντιπροσώπου ("Streckengeschäft"), όπου ο πελάτης αναθέτει την παραγγελία στο διανομέα (stockholder), αλλά η παράδοση πραγματοποιείται από τον παραγωγό. Με άλλα λόγια, δημιουργεί σχέση εμπορικής αντιπροσωπείας μεταξύ του διανομέα και του παραγωγού. Αυτή η μορφή διανομής χάλυβα είναι ιδιαίτερα περιορισμένη στην Ελλάδα.

Αυτές οι τρεις δραστηριότητες συνιστούν την αγορά «διανομής χαλυβουργικών προϊόντων», ενώ, σε καμία από τις περιπτώσεις που εξετάστηκαν, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν θεώρησε απαραίτητο ή σκόπιμο να διαιρέσει περαιτέρω την αγορά αυτή. Η αγορά της «επεξεργασίας και εμπορίας χαλυβουργικών προϊόντων» είναι ουσιαστικά ταυτόσημη με αυτήν της «διανομής χαλυβουργικών προϊόντων».

Κατά τα γνωστοποιούντα μέρη, η εταιρεία KALPINIS - SIMOS ROM θα δραστηριοποιηθεί στον επιμέρους κλάδο της «επεξεργασίας, εμπορίας και διανομής όλου του φάσματος χαλυβουργικών προϊόντων». Στον εν λόγω κλάδο δραστηριοποιούνται τόσο οι ίδιες οι συμμετέχουσες, όσο και άλλες εταιρείες των ομίλων τους.

**Εκ του ομίλου εταιρειών ΚΑΛΠΙΝΗΣ-ΣΙΜΟΣ** η μητρική εταιρεία ΚΑΛΠΙΝΗΣ-ΣΙΜΟΣ δραστηριοποιείται στην «επεξεργασία και εμπορία όλων των κατηγοριών χαλυβουργικών προϊόντων», η οποία διακρίνεται στις εξής διακριτές αγορές :

- «επεξεργασίας και εμπορίας επιμηκών χαλυβουργικών προϊόντων», όπως δοκάρια, μορφοσίδηρο και κοιλοδοκούς με διάφορες διατομές σιδήρου
- «επεξεργασίας και εμπορίας πλατέων χαλυβουργικών προϊόντων», όπως λαμαρίνες θερμής και ψυχρής έλασης, γαλβανισμένες, χρωματιστές, πλαστικοποιημένες, κριθαρωτές και μπακλαβωτές, αυλακωτές και τραπεζοειδείς για επικάλυψη κτιρίων, λαμαρίνες με πιστοποιητικά Lloyds για επισκευή και κατασκευή πλοίων και λαμαρίνες σε σχήματα κομμένα με παντογράφο – φλογοκοπή
- «επεξεργασίας και εμπορίας χαλυβουργικών σωλήνων κατασκευής», όπως σιδηροσωλήνες με διάφορες διατομές και πάχη (σιδηροσωλήνες στρογγυλοί, τετράγωνοι, ορθογώνιοι, γαλβανιζέ στρογγυλοί, γαλβανιζέ τετράγωνοι, γαλβανιζέ ορθογώνιοι).

Η κοινή θυγατρική [...] και η εταιρεία [...] στην «προώθηση προϊόντων χάλυβα με ειδικές συνθέσεις και, ειδικότερα, ανοξειδωτων προϊόντων χάλυβα». (Οι εταιρείες [...] και [...] δεν ασκούν εμπορική δραστηριότητα).

Σε σχέση με τον όμιλο εταιρειών ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ, μόνο η [...] δραστηριοποιείται [...].

Τέλος, στον όμιλο εταιρειών της ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, η μητρική εταιρεία του ομίλου δραστηριοποιείται στην «παραγωγή και απευθείας πώληση ελατών επιμηκών χαλυβουργικών προϊόντων» (δηλ. επιμήκη προϊόντα χάλυβα θερμής έλασης, δομικά πλέγματα και προκατασκευασμένοι μανδύες ή πλέγμα κολώνας), η εταιρεία [...], ενώ οι υπόλοιπες εταιρείες του ομίλου δραστηριοποιούνται [...].

Δεδομένων όλων των ανωτέρω εκτιμάται ότι οι σχετικές αγορές προϊόντος που αφορούν την υπό κρίση πράξη είναι οι εξής:

1. ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΕΠΙΜΗΚΩΝ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ,
2. ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΠΛΑΤΕΩΝ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ,
3. ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΣΩΛΗΝΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ,
4. ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ & ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΠΩΛΗΣΗΣ ΕΛΑΤΩΝ ΕΠΙΜΗΚΩΝ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
5. ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΕΛΑΤΩΝ ΕΠΙΜΗΚΩΝ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

### **III.2. ΕΠΗΡΕΑΖΟΜΕΝΕΣ ΑΓΟΡΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Με τον όρο «επηρεαζόμενη αγορά» νοείται α) κάθε σχετική αγορά προϊόντος στην οποία ασκούν επιχειρηματικές δραστηριότητες δύο ή περισσότερες από τις συμμετέχουσες στη συγκέντρωση επιχειρήσεις, εφόσον εκτιμάται ότι η συγκέντρωση θα οδηγήσει σε συνολικό μερίδιο στην αγορά αυτή ύψους τουλάχιστον 15% (Η περίπτωση αφορά οριζόντιες σχέσεις), καθώς και β) κάθε σχετική αγορά στην οποία ασκεί επιχειρηματικές δραστηριότητες οποιαδήποτε συμμετέχουσα επιχείρηση και βρίσκεται σε προηγούμενο ή επόμενο στάδιο της παραγωγικής ή εμπορικής διαδικασίας του προϊόντος σε σχέση με την αγορά στην οποία δραστηριοποιείται άλλη συμμετέχουσα επιχείρηση, και οποιοδήποτε από τα ατομικά ή συνδυασμένα μερίδια αγοράς των επιχειρήσεων αυτών, σε οποιοδήποτε στάδιο της παραγωγικής ή εμπορικής διαδικασίας, ανέρχεται σε 25% τουλάχιστον, ανεξάρτητα αν μεταξύ των μερών υφίσταται σχέση προμηθευτή/πελάτη (Η περίπτωση αφορά τις κάθετες σχέσεις).

Από τις ως άνω αναφερθείσες σχετικές αγορές προϊόντος, οι αγορές ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΕΠΙΜΗΚΩΝ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ, ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΠΛΑΤΕΩΝ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ, και ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ & ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΠΩΛΗΣΗΣ ΕΛΑΤΩΝ ΕΠΙΜΗΚΩΝ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ αποτελούν επηρεαζόμενες αγορές δεδομένου ότι τα μερίδια των συμμετεχουσών στην υπό κρίση πράξη εταιρειών εκτιμώνται ότι ξεπερνούν το 15%.

Οι αγορές ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΣΩΛΗΝΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ και ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΕΛΑΤΩΝ ΕΠΙΜΗΚΩΝ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ δεν αποτελούν επηρεαζόμενες αγορές δεδομένου ότι το μερίδιο αγοράς των εμπλεκόμενων εταιρειών στην υπό κρίση πράξη δεν ξεπερνάει το 15%. Ειδικότερα και σύμφωνα με στοιχεία των μερών, στην αγορά ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΣΩΛΗΝΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ το μερίδιο αγοράς της μοναδικής εκ των μερών εταιρείας (ΚΑΛΠΙΝΗΣ-ΣΙΜΟΣ) που δραστηριοποιείται σε αυτήν ανέρχεται στο [...]%, ενώ στην αγορά ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΕΛΑΤΩΝ ΕΠΙΜΗΚΩΝ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ το μερίδιο αγοράς κυμαίνεται στο [...]%.

### **III.3. ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Η σχετική γεωγραφική αγορά περιλαμβάνει την περιοχή στην οποία προσφέρουν ή ζητούν τα σχετικά προϊόντα ή παρέχουν τις σχετικές υπηρεσίες οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις υπό επαρκώς ομοιογενείς συνθήκες ανταγωνισμού και η οποία μπορεί να διακριθεί από άλλες γειτονικές γεωγραφικές περιοχές, ιδίως λόγω των αισθητά διαφορετικών συνθηκών ανταγωνισμού που επικρατούν σ' αυτές.



Η συμμετέχουσα στην γνωστοποιούμενη πράξη εταιρεία, ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ, οι θυγατρικές και συνδεδεμένες εταιρείες της δραστηριοποιούνται σε: [...].

Η συμμετέχουσα στην γνωστοποιούμενη πράξη εταιρεία, ΚΑΛΠΙΝΗΣ -ΣΙΜΟΣ και οι εταιρείες του ομίλου της δραστηριοποιούνται στην Ελλάδα και, [...].

Η συμμετέχουσα στην γνωστοποιούμενη πράξη εταιρεία, ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ Α.Ε., καθώς και οι υπόλοιπες εταιρείες του ομίλου ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ δραστηριοποιούνται [...].

Κατά δήλωση των μερών, η εταιρεία KALPINIS – SIMOS ROM δεν θα αναπτύξει δραστηριότητα στην ελληνική επικράτεια και δεν θα αναπτύξει κύκλο εργασιών στην Ελλάδα. Ο στόχος της θα είναι κατ'αρχήν η όσο το δυνατόν μεγαλύτερη διείσδυση στην αγορά της Ρουμανίας.

Για τους σκοπούς της υπό κρίση πράξης, ως σχετική γεωγραφική αγορά θεωρείται η ελληνική επικράτεια αλλά και η επικράτεια της Ρουμανίας.

**III. 4. Στον κλάδο εμπορίας και επεξεργασίας χαλυβουργικών προϊόντων (ΠΛΑΤΕΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΜΗΚΩΝ)**, οι βασικές εταιρείες που δραστηριοποιούνται σε αυτή με μακροχρόνια παρουσία και εμπειρία είναι οι : «Α. ΚΑΛΠΙΝΗΣ – Ν. ΣΙΜΟΣ ΑΕΒΕ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ», [...], [...] και [...]. Οι ελληνικές εταιρείες παραγωγής χαλυβουργικών προϊόντων στην πλειοψηφία τους δεν παράγουν πλατέα και επιμήκη χαλυβουργικά προϊόντα. Για το λόγο αυτό, το σύνολο σχεδόν αυτών των προϊόντων εισάγεται στην Ελλάδα από το εξωτερικό και, ειδικότερα, από διεθνείς κατασκευαστικούς ομίλους, για περαιτέρω επεξεργασία (σύμφωνα με τις ακριβείς απαιτήσεις των πελατών) και εμπορία σε τελικούς πελάτες στην Ελλάδα. Οι χώρες προέλευσης των εισαγωγών είναι κυρίως χώρες της Ανατολικής Ασίας και της Ανατολικής Ευρώπης, επειδή το κόστος εισαγωγής από τις χώρες αυτές είναι σημαντικά χαμηλότερο σε σχέση με τη Δυτική Ευρώπη και τις λοιπές χώρες στον κόσμο.

Τα χαλυβουργικά προϊόντα ανήκουν στην αγορά βασικών αγαθών, γεγονός που κάνει την τιμή πώλησης τον βασικότερο παράγοντα επιλογής για τους πελάτες. Τα ποιοτικά χαρακτηριστικά των προϊόντων είναι τα ίδια, ανεξάρτητα από τον διανομέα. Οι τιμές των προϊόντων χάλυβα επηρεάζονται κυρίως από την κατάσταση στη διεθνή αγορά χάλυβα και από τον ανταγωνισμό στην εγχώρια αγορά. Η διεθνής αγορά παρουσιάζει μια κυκλικότητα με περιόδους έξαρσης στις τιμές και στη ζήτηση και αντίστοιχες περιόδους ύφεσης. Με την παγκοσμιοποίηση της αγοράς χάλυβα, κάθε οικονομική μεταβολή επηρεάζει αυτόματα τις τιμές και την προσφορά των υλικών. Το φαινόμενο των αυξομειώσεων στις τιμές του χάλυβα, δημιουργεί αναταράξεις στην εγχώρια αγορά χαλυβουργικών προϊόντων καθιστώντας ως σημαντικό πλεονέκτημα για κάθε επιχείρηση του κλάδου τη δυνατότητα να αφομοιώνει τέτοιου είδους απότομες αλλαγές στο οικονομικό περιβάλλον.

**III.5. Στον κλάδο εμπορίας και επεξεργασίας χαλυβουργικών προϊόντων (ΠΛΑΤΕΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΜΗΚΩΝ)**, οι κυριότεροι ανταγωνιστές των γνωστοποιούντων μερών είναι οι εταιρείες

ΜΠΗΤΡΟΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΙΚΗ ΑΕ, ΣΙΔΑΜΑ ΑΕ και ΑΦΟΙ ΚΟΡΔΕΛΛΟΥ ΑΕΒΕ.  
Ειδικότερα:

1. Η εταιρεία [...].

Οι κύριοι προμηθευτές των εν λόγω εταιρειών είναι οι : [...].

Ο παγκόσμιος κύκλος εργασιών του ομίλου [...] για το έτος το 2007 ανήλθε σε [...] ευρώ.

2. Η εταιρεία [...].

Ο παγκόσμιος κύκλος εργασιών της εταιρείας ανήλθε το 2007 σε [...] ευρώ.

3. Η εταιρεία [...].

Η εταιρεία [...].

Το δίκτυο πωλήσεων και διανομής της εταιρείας [...].

Ο κύκλος εργασιών της [...] ανήλθε το 2007 σε [...] ευρώ.

4. Άλλες μικρότερες εταιρείες που δραστηριοποιούνται στην αγορά χαλυβουργικών προϊόντων είναι οι εταιρείες [...].

**Στον κλάδο παραγωγής και απευθείας πώλησης ελατών επιμηκών χαλυβουργικών προϊόντων**, οι κυριότεροι ανταγωνιστές στην παραγωγή και απευθείας πώληση ελατών επιμηκών προϊόντων χάλυβα της εταιρείας ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ, στην ελληνική αγορά είναι οι εταιρείες [...] καθώς και η θυγατρική της τελευταίας, [...]. Ένα σημαντικό κομμάτι του ανταγωνισμού καλύπτουν επίσης εισαγωγικές εταιρείες.

1. Η εταιρεία [...].

Σήμερα, [...].

2. Η εταιρεία [...].

Ο όμιλος [...]:

1. [...]

Μονάδες: [...]

2. [...]

3. [...]

Μονάδες: [...]

4. [...]

Μονάδες: [...]

5. [...]

Μονάδες: [...]

6. [...]:

Εταιρείες: [...].

Ο ενοποιημένος κύκλος εργασιών του ομίλου [...] ανήλθε για το 2007 σε [...] ευρώ.

### III.6. ΑΝΑΛΥΣΗ ΕΠΗΡΕΑΖΟΜΕΝΩΝ ΑΓΟΡΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ – ΜΕΡΙΔΙΑ ΑΓΟΡΑΣ – ΒΑΘΜΟΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ

#### A) ΑΓΟΡΑ ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΠΛΑΤΕΙΩΝ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Τα πλατέα προϊόντα είναι οι κοινώς επονομαζόμενες λαμαρίνες που χρησιμοποιούνται για πόρτες ψυγείων και ασανσέρ, για αγωγούς κλιματισμού, για καρότσες αυτοκινήτων και πλοίων κ.λ.π.. Προσφέρονται σε διάφορες μορφές όπως α) πλατέα προϊόντα θερμής έλασης (μαύρη λαμαρίνα), β) πλατέα προϊόντα ψυχρής έλασης (λαμαρίνα DCP), γ) πλατέα επιψευδαργυρωμένα προϊόντα, δ) πλατέα ανοξειδωτα προϊόντα, ε) λαμαρίνες ναυπηγικές και στ) ατσαλολαμαρίνες. Το μέγεθος της αγοράς σε αξία για την περίοδο 2003-2007 παρουσιάζεται στον ακόλουθο πίνακα 1:

<b>Πίνακας 1</b> - Μέγεθος αγοράς εμπορίας και επεξεργασίας πλατέων χαλυβουργικών προϊόντων: 2003-2007					
ΜΕΓΕΘΟΣ ΑΓΟΡΑΣ	2003	2004	2005	2006	2007
(σε αξία-ευρώ)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]

Πηγή: Στοιχεία γνωστοποίησης (2007) – βλέπε και ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΙΘ. 354/V/2007.

Τα μερίδια αγοράς των συμμετεχουσών εταιρειών στην γνωστοποιούμενη πράξη και των βασικών ανταγωνιστών τους κατά την περίοδο 2003-2007 παρουσιάζονται ακολούθως στον πίνακα 2 :

<b>Πίνακας 2</b> - Μεριδία αγοράς (σε αξία) εταιρειών στην αγορά εμπορίας και επεξεργασίας πλατέων χαλυβουργικών προϊόντων: 2003-2007					
	ΜΕΡΙΔΙΑ ΑΓΟΡΑΣ				
ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ	2003	2004	2005	2006	2007
ΣΙΔΑΜΑ	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
ΜΠΗΤΡΟΣ	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
ΚΑΛΠΙΝΗΣ – ΣΙΜΟΣ	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
ΑΦΟΙ ΚΟΡΔΕΛΛΟΥ	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
ΛΟΙΠΟΙ	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
ΣΥΝΟΛΟ	100%	100%	100%	100%	100%

Πηγή: Στοιχεία γνωστοποίησης (2007) – βλέπε και ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΙΘ. 354/V/2007.

Ο βαθμός συγκέντρωσης της αγοράς κατά την ίδια περίοδο παρουσιάζεται στον πίνακα 3 παρακάτω:

<b>Πίνακας 3 - Βαθμός συγκέντρωσης αγοράς εμπορίας και επεξεργασίας πλατέων χαλυβουργικών προϊόντων: 2003-2007</b>					
ΔΕΙΚΤΗΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ	2003	2004	2005	2006	2007
<i>HHI*</i>	2.085,81	1.990,26	1.838,81	1.845,41	1.830,66
<i>CR4</i>	88,9%	83,4%	80,1%	79,1%	77,6%
<i>Πηγή: Ανάλυση στοιχείων γνωστοποίησης (2007) – βλέπε και ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΙΘ. 354/V/2007. Στο 77,6% της αγοράς.</i>					

**Β) ΑΓΟΡΑ ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΠΙΜΗΚΩΝ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ**

Τα επιμήκη προϊόντα χρησιμοποιούνται είτε για απλές κατασκευές (κάγκελα, μεταλλικά έπιπλα, κουφώματα κ.λ.π.), είτε για σύνθετες κατασκευές όπως υπόστεγα, γέφυρες κ.λ.π.. Διαφοροποιούνται ως προς την διατομή τους σε σίδερα εμπορίου (λάμες, γωνίες κ.λ.π.), δοκοί και κοιλοδοκούς. Το μέγεθος αγοράς σε αξία κατά την περίοδο 2003-2007 εμφανίζεται στον πίνακα 4 ακολούθως:

<b>Πίνακας 4 - Μέγεθος αγοράς εμπορίας και επεξεργασίας επιμηκών χαλυβουργικών προϊόντων: 2003-2007</b>					
ΜΕΓΕΘΟΣ ΑΓΟΡΑΣ	2003	2004	2005	2006	2007
<i>(σε αξία-ευρώ)</i>	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
<i>Πηγή: Στοιχεία γνωστοποίησης (2007) – βλέπε και ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΙΘ. 354/V/2007.</i>					

Τα μερίδια αγοράς των συμμετεχουσών εταιρειών στην γνωστοποιούμενη πράξη και των βασικών ανταγωνιστών τους κατά την περίοδο 2003-2007 παρουσιάζονται στον ακόλουθο πίνακα 5 :

<b>Πίνακας 5 - Μεριδία αγοράς (σε αξία) εταιρειών στην αγορά εμπορίας και επεξεργασίας επιμηκών χαλυβουργικών προϊόντων: 2003-2007</b>					
	ΜΕΡΙΔΙΑ ΑΓΟΡΑΣ				
ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ	2003	2004	2005	2006	2007
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
ΣΥΝΟΛΟ	100%	100%	100%	100%	100%
<i>Πηγή: Στοιχεία γνωστοποίησης (2007) – βλέπε και ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΙΘ. 354/V/2007.</i>					

Ο βαθμός συγκέντρωσης της αγοράς κατά την ίδια περίοδο παρουσιάζεται στον ακόλουθο πίνακα 6 :

Πίνακας 6 - Βαθμός συγκέντρωσης αγοράς εμπορίας και επεξεργασίας πλατέων χαλυβουργικών προϊόντων: 2003-2006					
ΔΕΙΚΤΗΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ	2003	2004	2005	2006	2007
HHI*	1677,41	1634,01	1638,026	1618,61	1516,51
CR4	81%	80%	80%	79%	76,6%
Πηγή: Ανάλυση στοιχείων γνωστοποίησης (2007) – βλέπε και ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΙΘ. 354/V/2007. Στο 76,6% της αγοράς.					

**Γ) ΑΓΟΡΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΠΩΛΗΣΗΣ ΕΛΑΤΩΝ ΕΠΙΜΗΚΩΝ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ**

Το μέγεθος αγοράς σε αξία για το 2007 εκτιμάται από την ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ σε 1.100.000.000 – 1.200.000.000 ευρώ.

Τα μερίδια αγοράς της εταιρείας ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ καθώς και των βασικών ανταγωνιστών της, στην αγορά της «**παραγωγής και απ'ευθείας πώλησης ελατών επιμηκών χαλυβουργικών προϊόντων**» για το 2007, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις της εταιρείας παρουσιάζονται στον ακόλουθο πίνακα 7 :

Πίνακας 7 - Μερίδια αγοράς εταιρειών στην αγορά παραγωγής και απευθείας πώλησης ελατών επιμηκών χαλυβουργικών προϊόντων	
ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ	2007
[...]	[...]
[...]	[...]
[...]	[...]
[...]	[...]
Πηγή: Στοιχεία γνωστοποίησης (2007)	

Δεδομένου του ότι στη συγκεκριμένη αγορά τα μερίδια δίδονται με μεγάλη προσέγγιση δεν είναι δυνατόν να υπολογισθεί ο βαθμός συγκέντρωσης της συγκεκριμένης αγοράς για το 2007.

Η αμέσως επόμενη οικονομική βαθμίδα της «**παραγωγής και απ'ευθείας πώλησης ελατών επιμηκών χαλυβουργικών προϊόντων**» είναι αυτή της «**επεξεργασίας και εμπορίας ελατών επιμηκών χαλυβουργικών προϊόντων**» στην οποία δραστηριοποιείται η εταιρεία [...] του ομίλου ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ και θα μπορούσε δυνητικά να δραστηριοποιηθεί και η ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ καθώς ο καταστατικός σκοπός της ρητώς την αναφέρει. Συνεπώς, η ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ αποτελεί δυνητικό ανταγωνιστή του ομίλου ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ.

Επίσης, θα πρέπει να σημειωθεί η σχέση [...].

4) Για τα συμβαλλόμενα μέρη, η μεταβολή από αποκλειστικό σε κοινό έλεγχο πραγματοποιείται με σκοπό να ενώσουν τις γνώσεις, την εμπειρία και την επιχειρηματική ικανότητα τους

προκειμένου να εργασθούν από κοινού στον τομέα της επεξεργασίας, διανομής και εμπορίας προϊόντων χάλυβα μέσω της κοινής εταιρείας.

Επίσης, η επικείμενη πράξη δεν θα επηρεάσει με κανένα τρόπο την εθνική αγορά ούτε τις συνθήκες ανταγωνισμού στην ελληνική επικράτεια λόγω του ότι η εξαγοραζόμενη επιχείρηση δεν θα δραστηριοποιείται στην Ελλάδα αλλά στη Ρουμανία.

Για τον ίδιο αυτό λόγο, τα μέρη εκτιμούν ότι δεν υφίστανται επηρεαζόμενες αγορές και συνεπώς τα μερίδια αγοράς των συμμετεχουσών επιχειρήσεων δεν θα μεταβληθούν συνεπεία της συναλλαγής.

#### ***Ε) ΔΕΥΤΕΡΕΥΟΝΤΕΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ***

Το άρθρο 11 της Συμφωνίας Μετόχων αναφέρεται [...]:

- [...]
- [...]
- [...]

Αντιθέτως [...] (11.1.1).

Στην παρ. 3 του ίδιου άρθρου προβλέπεται ότι τα μέρη συμφωνούν ότι [...].

**IV.1.** Σύμφωνα με το άρθρο 4 παρ. 2 εδαφ. β του ν. 703/77, όπως ισχύει, συγκέντρωση πραγματοποιείται όταν ένα ή περισσότερα πρόσωπα που ελέγχουν ήδη τουλάχιστον μια επιχείρηση ή μια ή περισσότερες επιχειρήσεις, αποκτούν άμεσα ή έμμεσα τον έλεγχο του συνόλου ή τμημάτων μιας ή περισσοτέρων άλλων επιχειρήσεων.

Σύμφωνα με τη γνωστοποιηθείσα Σύμβαση, η με το παρόν γνωστοποιούμενη συγκέντρωση αφορά στην μεταβολή του ελέγχου της υφιστάμενης εταιρείας “*KALPINIS SIMOS ROM SRL*”, εδρεύουσας στην Ρουμανία (η «**εξαγοραζόμενη**»).

Με βάση τα στοιχεία της γνωστοποίησης, η εξαγοραζόμενη προ της συγκέντρωσης ανήκει κατά 100% στην εταιρεία «*A. ΚΑΛΠΙΝΗΣ – Ν. ΣΙΜΟΣ ΑΕΒΕ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ*» και κατόπιν ολοκλήρωσης της συγκέντρωσης θα ελέγχεται από κοινού, τόσο από την «*A. ΚΑΛΠΙΝΗΣ – Ν. ΣΙΜΟΣ ΑΕΒΕ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ*» όσο και από τις εταιρείες «*ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.*» (μέσω της 100% θυγατρικής της κυπριακής εταιρείας συμμετοχών «*Contalia Limited*») και την εταιρεία «*Διαχείριση ακινήτων ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ Ανώνυμος Εταιρεία*» που θα συμμετέχουν άμεσα στο μετοχικό κεφάλαιο της Εξαγοραζόμενης κατά το [...].

Η διεύθυνση και διοίκηση της *KALPINIS SIMOS ROM SRL*, μετονομαζόμενης ως *BALKAN IRON GROUP SRL*, θα ασκείται μετά την πραγματοποίηση της συγκέντρωσης από το Διοικητικό Συμβούλιο, το οποίο θα απαρτίζεται από [...].

Εξάλλου, σύμφωνα με τον όρο 3.5 της συμβάσεως, [...].

**2.** Η παρούσα συναλλαγή αποτελεί συγκέντρωση σύμφωνα με το άρθρο 4 παρ. 2 του ν.703/77, όπως ισχύει. Οι εταιρείες (γνωστοποιούντα μέρη) «*A. ΚΑΛΠΙΝΗΣ – Ν. ΣΙΜΟΣ*

*ΑΕΒΕ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ», «ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.» (μέσω της 100% θυγατρικής της κυπριακής εταιρείας συμμετοχών «Contalia Limited») και η εταιρεία «Διαχείριση ακινήτων ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ Ανώνυμος Εταιρεία» αποκτούν από κοινού τον έλεγχο της «Α. ΚΑΛΠΙΝΗΣ – Ν. ΣΙΜΟΣ ΑΕΒΕ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ».*

Τα ως άνω γνωστοποιούνται μέρη, σύμφωνα με το άρθρο 4β παρ. 1, γνωστοποίησαν την επικείμενη συγκέντρωση στην Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού στις 05/03/2008 εντός των 10 ημερών από την υπογραφή της 20-02-2008 Σύμβασης Συμφωνίας Μετόχων.

Ο αθροιστικός παγκόσμιος κύκλος εργασιών των ομίλων των εταιρειών που συμμετέχουν στη συγκέντρωση για το έτος 2007 ανήλθε στο ποσό των [...] ευρώ, ήτοι [...] ευρώ για τον όμιλο εταιρειών της ΚΑΛΠΙΝΗΣ – ΣΙΜΟΣ, [...] ευρώ για τον όμιλο εταιρειών της ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ και [...] ευρώ για τον όμιλο εταιρειών ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ. Σε εθνικό επίπεδο, ο αντίστοιχος αθροιστικός κύκλος εργασιών των ομίλων ανήλθε στο ποσό των [...] ευρώ, ήτοι [...] ευρώ για τον όμιλο εταιρειών της ΚΑΛΠΙΝΗΣ – ΣΙΜΟΣ, [...] ευρώ για τον όμιλο εταιρειών της ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ και [...] για τον όμιλο εταιρειών ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ.

Συνεπώς, η υπό κρίση συγκέντρωση υπόκειται σε προηγούμενη γνωστοποίηση -βάσει του κριτηρίου του κύκλου εργασιών, όπως αυτό ορίζεται στο άρθρο 4β, παρ. 1 του ν.703/77, όπως ισχύει- και πράγματι γνωστοποιήθηκε εμπρόθεσμα από τις συμμετέχουσες στη συγκέντρωση επιχειρήσεις.

**3.** Κατόπιν ελέγχου του φακέλου γνωστοποίησης στο πλαίσιο του άρθρου 4δ παρ. 10, περ. β του ν. 703/77, όπως ισχύει, η Γ.Δ.Α. επειδή διαπίστωσε ελλείψεις στα στοιχεία του φακέλου απέστειλε καταρχήν σχετική επιστολή παροχής στοιχείων στα γνωστοποιούντα μέρη στις 12/3/2008 (αριθ. ημ. πρωτ. 1641/12.3.2008 και 1642/12.3.2008). Τα γνωστοποιούντα μέρη προσκόμισαν τα ζητηθέντα στοιχεία στις 2.5.2008 (αριθ. ημ. πρωτ. 2983/2.5.2008 & 2984/2.5.2008).

Τέλος, κατά το άρθρο 4γ του ν. 703/77, όπως ισχύει, με απόφαση της Επιτροπής Ανταγωνισμού απαγορεύεται κάθε συγκέντρωση επιχειρήσεων που υπόκειται σε προηγούμενη γνωστοποίηση και η οποία μπορεί να περιορίσει σημαντικά τον ανταγωνισμό στην Εθνική αγορά ή σε σημαντικό σε συνάρτηση με τα χαρακτηριστικά των προϊόντων ή υπηρεσιών τμήμα της και ιδίως με τη δημιουργία ή ενίσχυση δεσπόζουσας θέσης.

Η υπό κρίση πράξη δεν επηρεάζει τις συνθήκες ανταγωνισμού στην Ελληνική Επικράτεια δεδομένου ότι η εξαγοραζόμενη εταιρεία θα δραστηριοποιηθεί στην Ρουμανία. Μάλιστα είναι πολύ πιθανό, σε μακροχρόνιο επίπεδο, να ενδυναμώσει την παρουσία των επιχειρήσεων των συμμετεχουσών εταιρειών στην εν λόγω χώρα και ειδικότερα στις επιμέρους αγορές που αυτή θα δραστηριοποιείται.

**4.** Στο άρθρο 32 του Ν. 703/77 ορίζεται ότι «ο παρών νόμος εφαρμόζεται σε όλους τους περιορισμούς του ανταγωνισμού, που επενεργούν ή μπορούν να επενεργήσουν στη χώρα, έστω κι αν αυτοί οφείλονται σε συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων, αποφάσεις ενώσεων επιχειρήσεων, εναρμονισμένη πρακτική μεταξύ επιχειρήσεων ή ενώσεων επιχειρήσεων ή συγκεντρώσεις

*επιχειρήσεων, που πραγματοποιούνται ή λαμβάνονται έξω από αυτή ή σε επιχειρήσεις ή ενώσεις επιχειρήσεων, που δεν έχουν εγκατάσταση σε αυτή. Το ίδιο ισχύει και για την καταχρηστική εκμετάλλευση δεσπόζουσας θέσης ή την κατάχρηση σχέσης οικονομικής εξάρτησης, που εκδηλώνεται στη χώρα».*

*«[...] η υπό κρίση συγκέντρωση πραγματοποιείται μεν εκτός Ελλάδος, πλην όμως **μπορεί να επενεργήσει στην ελληνική επικράτεια**, αφού τα προϊόντα της εξαγοραζόμενης πωλούνται στην Ελλάδα σε σχετικώς υψηλά μερίδια αγοράς» και **μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον περιορισμό του ανταγωνισμού στην ελληνική αγορά**.*

5. Το άρθρο 11 της Συμφωνίας Μετόχων αναφέρεται [...]:

- [...]
- [...]
- [...]

Αντιθέτως [...] (11.1.1).

Η εκδιδόμενη επί συγκεντρώσεως απόφαση της Επιτροπής Ανταγωνισμού καλύπτει τους δευτερεύοντες περιορισμούς, όχι όμως και όρους και συμφωνίες που δεν συνιστούν δευτερεύοντες περιορισμούς. Στον όρο 11.3. της ως άνω **συμφωνίας** συνομολογείται: «[...]». Ο όρος αυτός δεν είναι, κατά την κρίση του παρόντος Α΄ Τμήματος της Ε.Α., άμεσα συνδεδεμένος και αναγκαίος για την πραγματοποίηση της γνωστοποιηθείσας συγκέντρωσης και δεν αποτελεί δευτερεύοντα περιορισμό. Συνεπώς δεν καλύπτεται από την παρούσα απόφαση, ενδέχεται δε κατά την εφαρμογή του να προκαλέσει ελεγκτέα κατά νόμο αντιανταγωνιστικά προβλήματα.

6. Από την αξιολόγηση και συνεκτίμηση όλων των ανωτέρω στοιχείων του φακέλου των σχετικών με τη διάρθρωση και λειτουργία της σχετικής αγοράς προϊόντων και υπηρεσιών, της γεωγραφικής αγοράς, τα μερίδια σε αυτήν των συμμετεχουσών στη συγκέντρωση εταιρειών, την οικονομική τους δύναμη, τη μη ύπαρξη νομικών ή πραγματικών εμποδίων εισόδου στην αγορά, τη δυνατότητα επιλογής των προμηθευτών και των χρηστών από τις άνω εταιρείες και από άλλες ανταγωνιστικές επιχειρήσεις, την πρόσβασή τους στις πηγές εφοδιασμού ή στις αγορές διάθεσης των προϊόντων, το συμφέρον των καταναλωτών και τη λειτουργία γενικώς του ανταγωνισμού, όπως λεπτομερώς αυτά εκτίθενται και αναλύονται και στην υπ' αριθ. πρωτ 3269/29.5.2008 εισήγηση της Γ.Δ.Α., η **Επιτροπή Ανταγωνισμού – Τμήμα Α΄** **άγεται στην κρίση ότι η συγκέντρωση** αυτή δεν προκαλεί σοβαρές αμφιβολίες ως προς τη δυνατότητά της να περιορίσει σημαντικά τον ανταγωνισμό στις επιμέρους σχετικές αγορές στις οποίες αφορά,



**ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ**

**Η Επιτροπή Ανταγωνισμού (Τμήμα Α΄) επιτρέπει** την κατ' άρθρο 4β του ν. 703/77 γνωστοποιηθείσα την 5.3.2008 (αριθ. ημ. πρωτ. 1550) συγκέντρωση που αφορά στην απόκτηση κοινού ελέγχου επί της εταιρείας με την επωνυμία : «**KALPINIS SIMOS ROM SRL**» από τις εταιρείες: 1) «**Α. ΚΑΛΠΙΝΗΣ- Ν.ΣΙΜΟΣ ΑΕΒΕ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ**», 2) «**ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΑΦΟΙ ΤΡΙΓΩΝΗ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ**», και 3) «**CONTALIA LIMITED**», κατ' εφαρμογή της από 20-2-2008 Συμφωνίας Μετόχων των εταιρειών αυτών, καθόσον η συγκέντρωση αυτή δεν προκαλεί σοβαρές αμφιβολίες ως προς τη δυνατότητά της να περιορίσει σημαντικά τον ανταγωνισμό στις επιμέρους σχετικές αγορές στις οποίες αφορά.

Η απόφαση εκδόθηκε την **3<sup>η</sup> Ιουνίου 2008**.

Η απόφαση να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβέρνησης, σύμφωνα με το άρθρο 26 παρ. 7 του ισχύοντος Κανονισμού Λειτουργίας και Διαχείρισης της Επιτροπής Ανταγωνισμού (ΦΕΚ Β'1890/29.12.2006).

Ο Προεδρεύων του Α' Τμήματος

Ο Συντάκτης της Απόφασης

Αριστομένης Κομισόπουλος

Φαίδων Στράτος

Η Γραμματέας

Όλγα-Ανίτα Ραφτοπούλου